Translator: BleachFreak
Editor: Paoie-hime
Raw Provider: Kiligaris
PR: SmileOfJoy
QCer: rizi
BROUGHT TO YOU BY:
Transcendence

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

Alive: Cookies

Dead: Crumbs

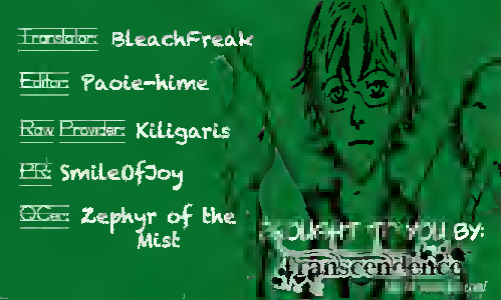
[illegible] email.com

Part of the [illegible] project at Transcendence

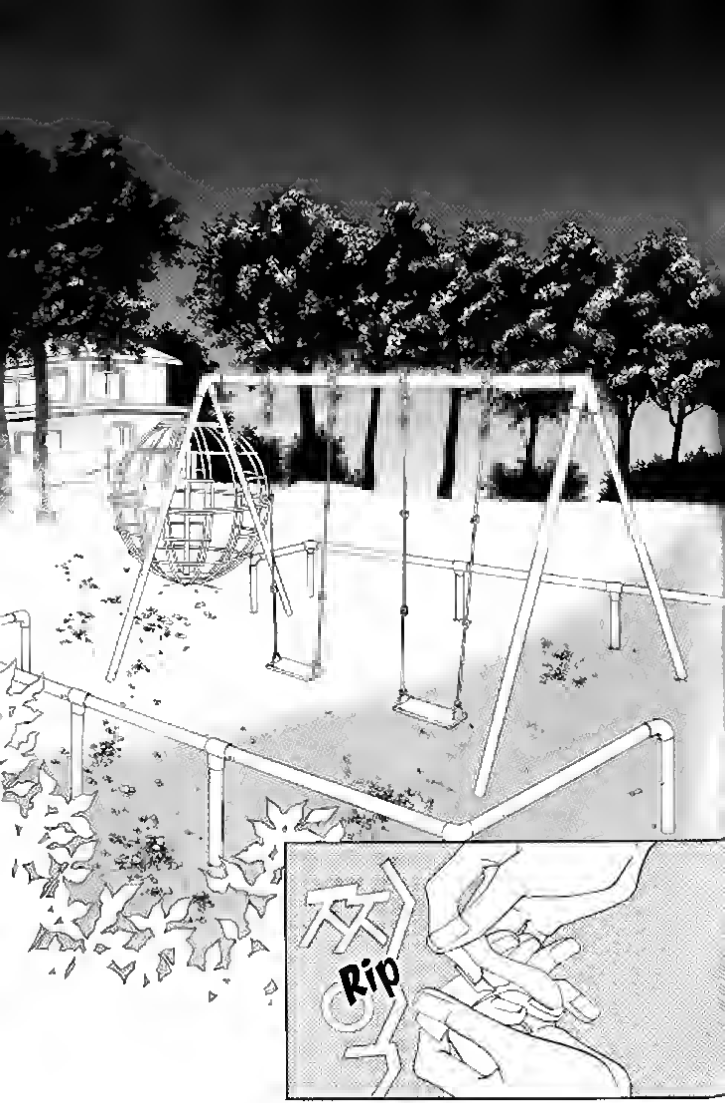
Credits

Translator: BleachFreak
Cleaner: Kyo
Typesetter: Prismatic
Proofreader: Lilithl
Qcer: Ritz-I
Scan Provider: Killgarlo

Transcendence


Translator: BleachFreak
Editor: Paoie-hime
Raw Provider: Kiligaris
PR: SmileOfJoy
QCer: Zephyr of the Mist
BROUGHT TO YOU BY:
Transcendence

Really?!


Rip

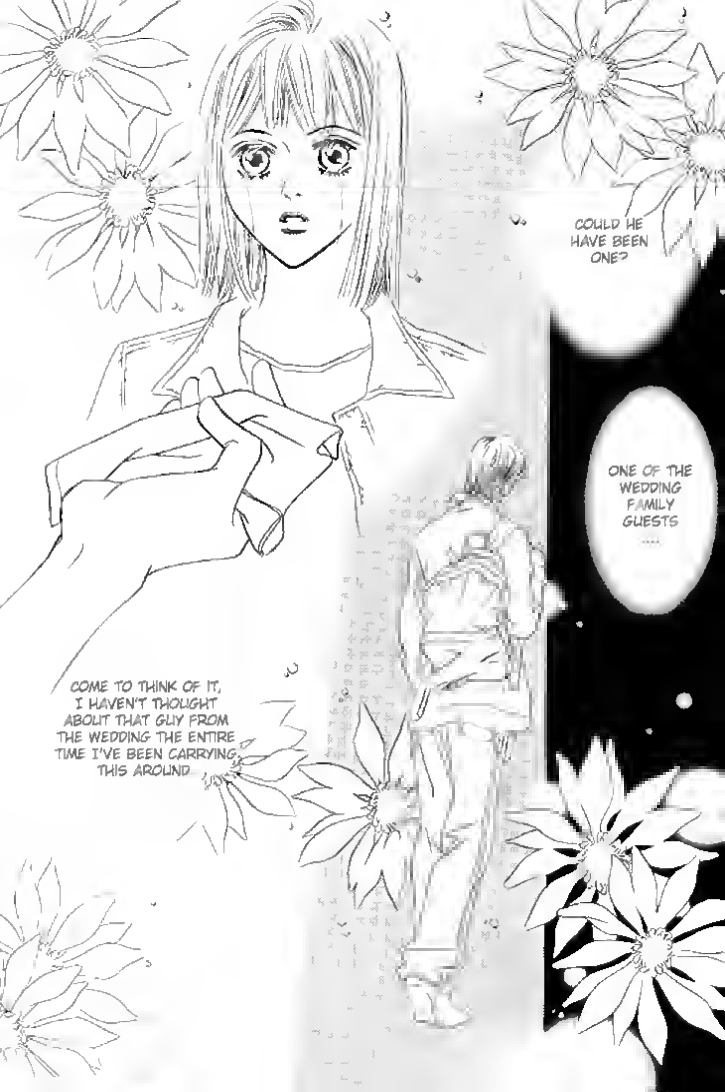
ELEPHANT LEGS

TRYING SO HARD NOT TO CRY, AFTER ALL OF THAT, I'M SO CURIOUS TO SEE HOW YOU LOOK WHEN YOU CRY ....

YOU'RE REALLY STARTING TO LOOK HIDEOUS--.

DAMN IT. I SAID THAT TO MAKE HER LAUGH, BUT THIS IS GETTING AWKWARD-.
HERE, WIPE YOUR TEARS AWAY WITH THIS!!
FORGET IT.
I HAVE ONE OF MY OWN.

WHAT THE HELL? HIS HANDKERCHIEF?
...
WHICH GUY IS IT?
THE GUY THAT SHE WAS WITH BEFORE?
IT'S NOT LIKE THAT. THIS HANDKERCHIEF


COULD HE HAVE BEEN ONE?
ONE OF THE WEDDING FAMILY GUESTS ....
COME TO THINK OF IT, I HAVEN'T THOUGHT ABOUT THAT GUY FROM THE WEDDING THE ENTIRE TIME I'VE BEEN CARRYING THIS AROUND

NOW, THERE IS PROBABLY NO WAY I'LL SEE HIM AGAIN
THIS BELONGS TO SOMEONE I DON'T EVEN KNOW, SO I HAVE NO WAY OF RETURNING IT TO HIM
NEVER MIND, THEN. LET'S GO!
I'LL HELP YOU GET RID OF ALL YOUR BAD FEELINGS

RRISON
DRINK & BEER
YOU WANTED TO COME HERE?!

I'M NOT GOING!
YOU'RE FEELING REALLY BAD RIGHT NOW. THERE'S NOTHING TO DO BUT DRINK.
HOW DO YOU EXPECT TO GET THROUGH LIFE LIKE THIS
WHY, YOU SCARED? SCAREDY-CAT~

WHEN I SAY I'M NOT GOING, KNOW THAT I'M NOT GOING TO GO!
OH MY~ FOR SOMEONE WHO WASN'T COMPLAINING MUCH A LITTLE EARLIER, YOU SURE HAVE A LOT TO SAY NOW~.
step
YOU'RE HURTING RIGHT NOW
RIGHT HERE!!

YOU WANT TO CRY LIKE HELL RIGHT NOW, RIGHT?
SO I'M TELLING YOU --
I'M GIVING YOU A CHANCE TO CRY AS MUCH AS YOU'D LIKE RIGHT HERE, RIGHT NOW!!
Transcendence

WHAT HE JUST SAID TO ME IT WAS LIKE AN ORDER BECAUSE MY TEARS ARE ACTUALLY COMING OUT
WHAT THE VICE PRESIDENT SAID, EVEN MY OWN MOTHER BEING SO FULL OF SPITE, HANEUL IS THE LAST PERSON I HAD EXPECTED TO IGNORE ME LIKE THAT
PEOPLE LIKE ME MAY BE REALLY, REALLY STUPID, BUT
ME BEING LIKE THIS

HEY, HOW HAVE YOU BEEN?
BADA, IT'S BEEN A LONG TIME ~
EH?? YOU'RE WEARING YOUR SCHOOL UNIFORM!
IT'S GOING TO BE MORE COMPLICATED WITH YOU WEARING YOUR SCHOOL UNIFORM!
PLEASE OVERLOOK THIS JUST ONCE I BROUGHT A KID ALONG SO SHE CAN CRY, SO I'LL PAY YOU MORE THAN USUAL

ALRIGHT, I'LL OVERLOOK THIS JUST THIS ONE TIME BUT IN RETURN... YOU KNOW WHAT I WANT, RIGHT?
LIRK!! ALL THE TEARS ARE GOING BACK IN!
WHAT.... WHAT IS THIS??

YOUR GIRLFRIEND'S EXPRESSION IS NO JOKE ~
Kyahaha
AH, SHE'S
I'M NOT HIS GIRLFRIEND!
Who said that in the first place?

THAT BASTARD, NOW THAT I LOOK AT HIM MORE CLOSELY, HE'S THE KIND OF BASTARD THAT GOES AROUND KISSING JUST ANY GIRL!
SO JUST PUTTING A SKIRT ON IS ENOUGH?
THAT CARELESS, DISHEARTENED FOOL!
HE'S ACTUALLY WEARING HIS SCHOOL UNIFORM TODAY ~ .
WOW ~ HE'S GOT GUTS.

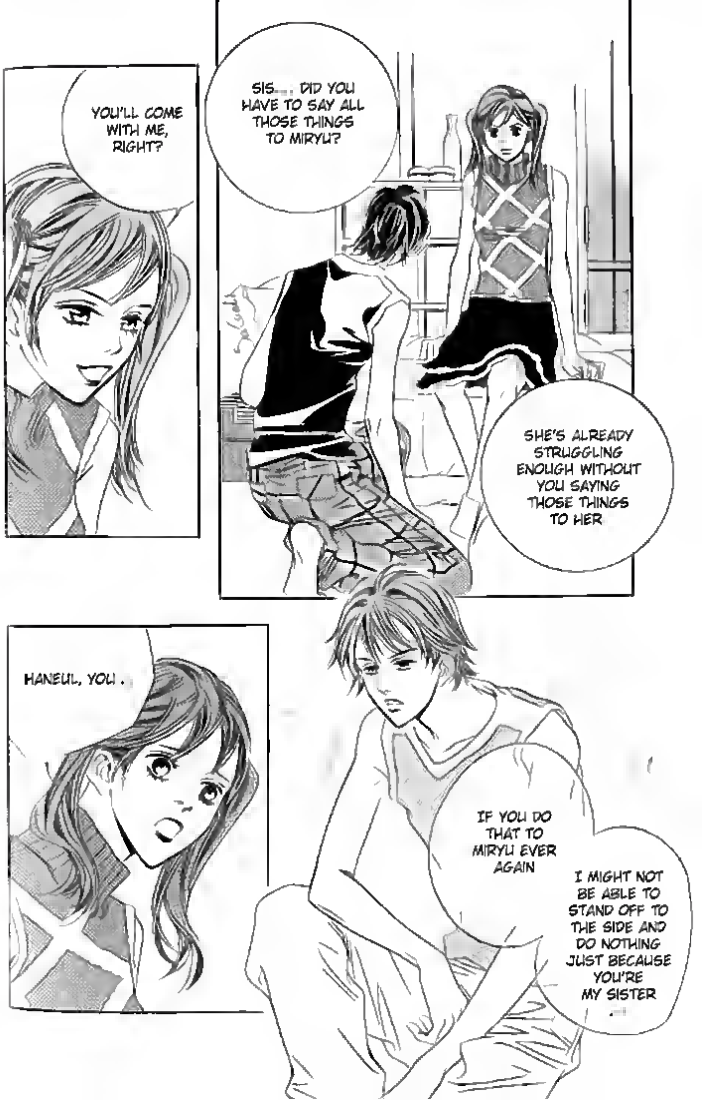
ISN'T THAT GUY HOT?
BUT HE'S BEING ACCOMPANIED BY SOMEONE
IT'S OKAY, IT'S OKAY ~ THAT GIRL IS TOO UGLY - HE MUST FEEL MISERABLE. LET'S GO OVER AND GIVE HIM A HAND. KUKUKU ~
HEY ~ CAN WE SIT HERE WITH YOU?
YOU WANT US TO PLAY WITH YOU?

FUCK OFF!
ARE YOUR EYES REALLY THAT DULL?
CAN'T YOU TELL JUST BY LOOKING?
I'M ALREADY BEING ACCOMPANIED BY THIS GIRL, AND SHE'LL BE PLAYING WITH ME WHEN SHE'S ASKED!
WHAT THE HELL.... HE'S NO JOKE EVEN WHEN HE'S TALKING. TSK~.

HERE CHEERS~
CLANG
D-DRINK AND DIE?
LET'S DRINK AND DIE~!!
A-AM I— REALLY ALLOWED TO DRINK THIS
TCH ~ I DON'T KNOW. IF THIS WILL HELP ME FORGET ALL THE BAD THINGS GOING ON IN MY LIFE, I'LL DRINK AS MUCH AS I NEED TO ~
Gulp
Gulp
Gulp

THIS IS...

IT SEEMS LIKE THAT GIRL EARLIER BOUGHT IT
SHE MUST HAVE BEEN IN A RUSH AND FELL, BECAUSE WHEN SHE LEFT, I SAW BLOOD STREAMING DOWN FROM HER KNEE
IT DIDN'T SWELL TOO MUCH, BUT GO TO THE HOSPITAL TOMORROW JUST IN CASE


YOU'LL COME WITH ME, RIGHT?
SIS... DID YOU HAVE TO SAY ALL THOSE THINGS TO MIRYU?
SHE'S ALREADY STRUGGLING ENOUGH WITHOUT YOU SAYING THOSE THINGS TO HER
HANEUL, YOU.
IF YOU DO THAT TO MIRYU EVER AGAIN
I MIGHT NOT BE ABLE TO STAND OFF TO THE SIDE AND DO NOTHING JUST BECAUSE YOU'RE MY SISTER

YOU WON'T STAND OFF TO THE SIDE?
WHAT THE HELL IS SHE TO YOU THAT YOU'RE SAYING WHAT WILL AND WILL NOT DO, HUH?
벌떡
WH-WHAT IS THE MEANING OF YOU TRYING TO DEFEND HER LIKE THIS?
YOU TALKED TO BADA ABOUT IT THE OTHER DAY, RIGHT? WHAT IS THE MEANING OF THAT?
...
I DON'T KNOW EITHER ...
EVEN I DON'T KNOW WHAT MIRYU MEANS TO ME...

Really?!

HEY, HANEUL... LET'S TAKE DAD'S CAR. IF WE TAKE THE BUS, WE'LL BE EVEN MORE TIRED BECAUSE IT'S SO CROWDED WITH PEOPLE RIGHT NOW
EVERYONE'S TAKING THE BUS, SO IF I TAKE THE CAR, I'M ONLY GOING TO FEEL UNCOMFORTABLE
ABOUT WHAT? IS IT BECAUSE OF THE OTHER KIDS?
IT'S BECAUSE THEY'RE POOR, AND THEIR CIRCUMSTANCES AREN'T THAT GOOD. WHY SHOULD YOU DO THINGS DIFFERENTLY JUST BECAUSE OF THEIR PROBLEMS?

I FEEL MORE UN-COMFORTABLE RIDING IN A CAR LIKE THAT.
YOU CAN GO AHEAD AND TAKE THE CAR BY YOURSELF.
HURRY UP AND GO, DRIVER.

Nod

AH.
I'M SEEING THAT GIRL AGAIN .
THIS IS THE THIRD TIME THIS WEEK
I CAN'T HELP IT BECAUSE WE LIVE ROUGHLY IN THE SAME DIRECTION
SHE'S SLEEPING WELL, EVEN IN THAT POSITION.
AH... IT LOOKS LIKE HER DROOL'S GOING TO FALL SOON
GIVE ME YOUR BAG AND I'LL HOLD IT FOR YOU...
EXCUSE ME...?
DAZED
DAZED
YOUR BAG.
How can she see him...?

OH, YEAH. THANK YOU...
Still not fully awake
SLAP
WOW. ARE YOU REALLY ABLE TO SLEEP LIKE THAT?
DAMMIT. WHOSE FAULT DO YOU THINK IT IS? I STAYED UP LATE LAST NIGHT BECAUSE WE WERE PLAYING GAMES.
YOU'RE SUCH A BITCH!

YOU WERE HAVING SO MUCH FUN TOO, SO WHY THE HELL ARE YOU COMPLAINING?
NOT ONLY DID YOU HAVE FUN YOU ALSO LOST A BUNCH OF ROUNDS TO ME SO YOU OWE ME 5 THOUSAND WON*
BLEH
HMPH
2ㅡ
SHE'S A SECOND YEAR SUN-BAE*

T/N: Equivalent to senpai

JOONWOO, DID YOU FIND THE BOOK?
DAMMIT! I CAN'T FIND THE PERSON WHO HAS THAT BOOK!
EVERYONE'S BOOKS WERE SUPPOSED TO BE COLLECTED IN HOW AM I SUPPOSED TO FIND THIS PERSON? DAMMIT
WHAT'S UP WITH EVERYTHING THAT GOES ON AROUND HERE? EVERYTHING FLOATS ALL OVER THE PLACE IT MAKES ME SO ANGRY ANGRY, I TELL YOU!
^^

AH THAT SUN-BAE IS

160
THAT'S THE BOOK THAT JOONWOO WAS LOOKING FOR...
AH, IT'S ALL WET...
IF JOONWOO FINDS OUT, HE'LL ONLY GO ON AN ANGRY RANT AGAIN. I'LL JUST GET IT CLEANED UP

UHM..
WIPE

MOM... DAD... PLEASE DON'T FIGHT
...
HEY! I CAN'T FIND THAT BOOK ANYWHERE! I'LL JUST GIVE UP, DAMMIT.

HUH, WHAT THE HECK IS THIS? THE BOOK WAS HERE THIS ENTIRE TIME!
LOOK, HERE! THAT BOOK!
HEY, LET'S JUST LEAVE HER ALONE FOR NOW AND GET STARTED ON GETTING THE BOOKS ORGANIZED
THIS MAKES HER LOOKS LIKE SOMEONE WHO ONLY LIKES MODERN BOOKS
THUMP

DAMN.
UWAH!
AH. SO SHE FINALLY DECIDED TO WAKE UP
If you're done come help me
WIPE

I WANT TO CHECK THIS BOOK OUT AGAIN I HAVEN'T FINISHED READING IT...

SHINYOUNG, SHOW ME THE DUE DATE FOR THE BOOK THAT WAS JUST BORROWED
Buy me an ice cream in exchange.

OOF
OOF
Uhuh! I'm sorry! I'm so sorry!
It's no problem.

.....
HOW DO YOU KNOW THAT GIRL?

RIGHT. SIS, YOU'RE IN THE SAME CLASS AS THAT SUN-BAE, RIGHT?
SO?
NOTHING... IT'S JUST THAT I MET HER A COUPLE OF TIMES BY CHANCE AND SHE SEEMS LIKE A FUN PERSON
.....

WITHOUT WARNING DAD WENT AHEAD AND GOT REMARRIED..
AND IT'S JUST BEEN ABOUT A YEAR SINCE MOM PASSED AWAY
IF I SAID I DON'T MISS MY FATHER OR RESENT HIM
IT WOULD ALL BE A LIE

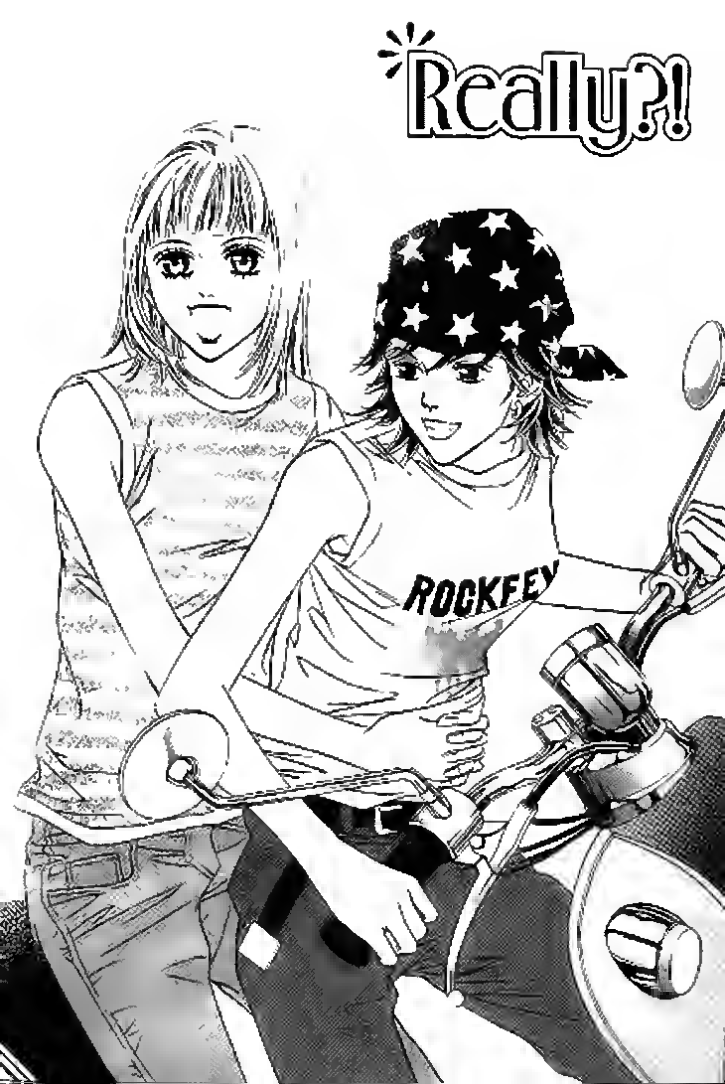
A COUPLE WHO WERE TOGETHER FOR ONLY A SHORT PERIOD OF TIME ARE SURE TO GET REMARRIED IN A HURRY.
YOU'RE OPPOSED TO IT, TOO, RIGHT?
SOMETHING LIKE THAT IS UNACCEPT-ABLE TO ME! I'LL ALWAYS OPPOSE IT!
HOW CAN THIS HAPPEN? HOW LONG HAS IT BEEN SINCE MOTHER PASSED AWAY THAT DAD'S ALREADY BEEN THINKING ABOUT REMARRYING?!
THAT'S BETRAYING MOM!!!
HOWEVER...
DAD MUST BE STRUGGLING SO MUCH WITH MOM'S SPOT BEING EMPTY SINCE THAT'S A BIG SPOT TO FILL...

IF I OPPOSED IT, DAD WOULD BE DEVASTATED
DAD SAYS HE'S GOING TO GO ON A BLIND DATE WITH THE FAMILY OF THE WOMAN WHO HE'LL BE MARRYING TOMORROW
THAT LADY ACTUALLY HAS A FAMILY OF HER OWN?
YES, SHE HAS A DAUGHTER.
FROM NOW ON, HE SAYS WE'LL HAVE TO LIVE WITH HER, TOO.

...SUN-BAE, YOU WERE THAT LADY'S DAUGHTER?

THAT'S...
GOOD.

I WONDER WHAT KIND OF QUESTION MI RYU MUST HAVE HAD FOR ME ALL THIS TIME...
WHAT KIND OF EXPRESSION DID I LIVE WITH ALL THIS TIME?
RATHER, I-


Really?!
ROCKFEY

WOW ~ THIS BEER THINGS ARE NOTHING ~ IT GOES RIGHT DOWN ~ HICK!
FEELING DRUNK IS MAKING ME FEEL SO GOOD ~ HICK!
HEY ~ YOU HAD BETTER STOP DRINKING.
DON'T TALK BULLSHIT TO THIS GIRL AND START POURING ANOTHER DRINK INTO THE GLASS, DUDE!
ALRIGHT, ALRIGHT ~ DRINK AS MUCH AS YOU WANT ~.

WHAT'S WITH HER? MAKING THIS SITUATION UNCOMFORTABLE...
HEY, YOU! I'M TALKING YOU!
AH ~ NOTE PRETENTIOUS!

A CHILD OF SOME GUY LIKE YOUR FATHER HAVING A LOT OF ATTENTION,
HOW DARE YOU TELL ME TO DO CERTAIN THINGS, HUH?
Pat
Pat
WHAT YOU LITTLE - YOU MUST HAVE GONE CRAZY.
SLAP

ALSO, YOU HAD BETTER PAY UP FOR THAT KISS! THAT KISS WITH YOU WAS MY FIRST!
I WANTED MY FIRST KISS TO BE WITH HANEUL.. WHO DO YOU THINK ARE TO HAVE STOLEN IT ~ PAY UP, IMMEDIATELY ~ !!!
WAS ME KISSING YOU REALLY THAT UNFAIR?
YEAH, IT'S SO UNFAIR THAT I FEEL LIKE I'M DYING!!

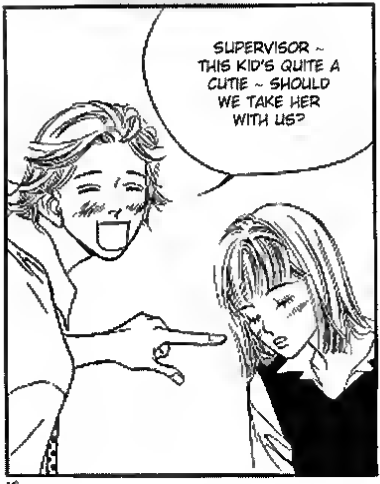
I WAS SUPPOSED DO THAT WITH HANEUL! WHY DID YOU HAVE TO DO IT? YOU CRUEL BASTARD!
HOW DO YOU WANT ME TO PAY UP?
JUST SAY THE WORD. AND I'LL PAY UP!

HOW, AFTER I ... URK!!
WHAT'S WRONG?
URK! I HAVE TO USE THE BATH-ROOM ~
YOU KEEP GOING OFF DOING DIFFERENT THINGS
HEY, HOW MUCH WAS ALL THAT?
HM, 105 THOUSAND WONS, BUT I'LL TAKE ONLY 100 THOUSAND.*
HERE'S THE CREDIT CARD ~
IT SAYS HERE THE CARD HAS BEEN TERMI-NATED?
WHAT?? THAT CAN'T BE!
DAMN IT ~ I DON'T KNOW WHY I HAVE TO GO THROUGH ALL THIS FOR THAT HOBAHK.

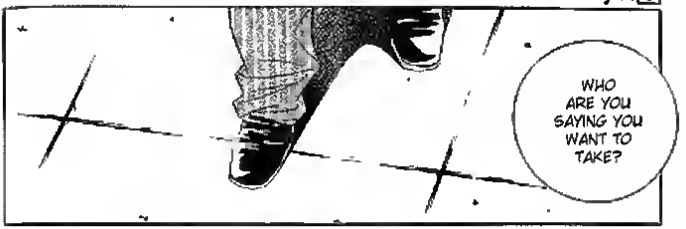
*105 thousand wons = 105 U.S. Dollars, 100 thousand wons = 200 U.S. Dollars

Coca-Cola
Coca-Cola
Coca-Cola

WHAT THE?
A CUTE YOUNG LADY IS SLEEPING A PLACE LIKE THIS ~ HIC.
LOOK HERE, KIM DAEREE. WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?
Coca-Cola


SUPERVISOR ~ THIS KID'S QUITE A CUTIE ~ SHOULD WE TAKE HER WITH US?

Coca-Cola


WHO ARE YOU SAYING YOU WANT TO TAKE?

KIM DAEREE, DO YOU WANT TO DIE BY MY HANDS?
WH-WHAT'S GOTTEN INTO YOU, SUPERVISOR. IT'S NOT LIKE I DID OR SAID ANYTHING WRONG...

Cafe
S... SUPERVISOR??

HOLD IT RIGHT THERE, MISTER!
Cola
Cola

POCARI
SWEAT
I SUGGEST YOU PUT THAT KID DOWN RIGHT NOW IF YOU DON'T WANT TO DIE.

YOU SHOULDN'T EVEN BE BOTHERING YOURSELF WITH SOMETHING THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS, RUNT...
WHAT YOUR RELATION WITH THIS GIRL ANYWAY? ARE YOU EVEN HER BOYFRIEND?
THAT'S SOMETHING THAT YOU SHOULDN'T BE WORRYING YOURSELF WITH.
ARE YOU TRYING TO DO SOMETHING THAT YOU SHOULDN'T EVEN BE DOING WITH A KID?
Won't your reputation fall?
I'M ACTUALLY HER FATHER..

HOBAHK'S FATHER?!
DAMN...
WHAT I MEAN IS THAT I'M NOT HER BOYFRIEND I JUST SOMEHOW ENDED UP LIVING UNDER THE SAME ROOF WITH THAT KID AND ALL...
IT'S NOT THAT I FORCED HER DRINK ALL THAT LIQUOR... IT'S JUST THAT SHE JUST WENT AHEAD AND DRANK A LOT ON HER OWN FREE WILL...
LEAD THE WAY BACK TO YOUR PLACE -

YAE MYEONGHWA COME OUT!!!
WON'T YOU GET OUT HERE THIS IN-STANT?!!
DON'T YOU HEAR ME DEMANDING FOR YOU TO COME OUTSIDE??

WHAM
HEY, IM JINGOO. WHY ARE YOU CHARGING INTO OTHER PEOPLE'S HOUSE, AND YELLING AND MAKING A HUGE FUSS?
ARE YOU DRUNK?
YAE MYEONGHWA, YOU THINK I LEFT MIRYU IN YOUR CARE TO TURN HER INTO SOMETHING LIKE THIS?
I'M ASKING WHAT ON EARTH DID YOU DO THAT SHE HAD TO GO AND DRINK SO MUCH ALCOHOL THAT SHE PASSED OUT ASLEEP IN THE STREETS?
MIRYU WITH ALCOHOL?

BADA, YOU TOOK MIRYU WITH YOU TO DRINK ALCOHOL? WHAT WERE YOU....
YOU'RE ACTUALLY PRETENDING TO CARE NOW AFTER YOU HURT HER.
AND HER!
IT ISN'T HER DRINKING THAT'S IMPORTANT, BUT WHO MADE MY DAUGHTER DRINK!
WHAT IS HURTING HER SO MUCH THAT'S CAUSING HER DRINK? A NAIVE* CHILD. HM?

* note: Korean word for "naive" can also be translated as "simplicity"

I CAN'T EVER TRUST YOU WITH MY CHILD!
YOU SAY YOU HAVE CUSTODY OVER HER?
IF YOU HAVE ACCUSATIONS* THEN YOU BETTER START ACCUSING*!
BECAUSE I'LL BE TAKING HER WITH ME!

* note- "Accusation(s)/accusing" in Korean also has meaning of "Prosecution" and "Relation"

URP...
D... DON'T.
MOVE...
WHAT'S WRONG, MIRYU?
BLEGH
Drip

UHM....

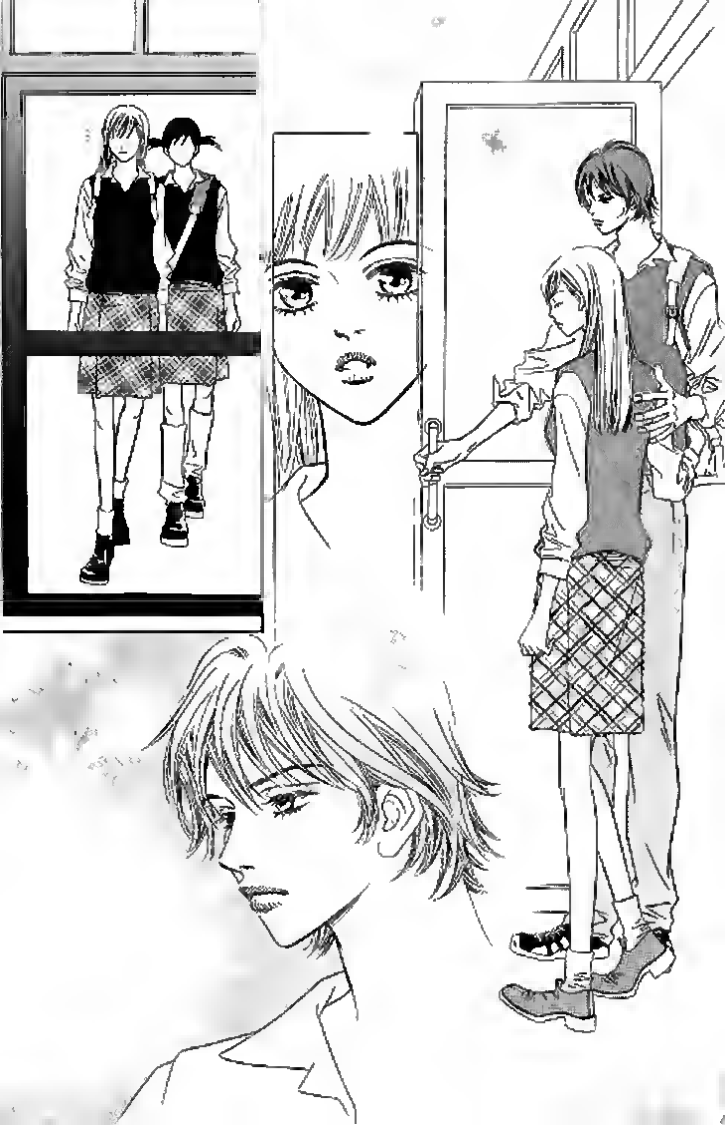
YOU AWAKE?

AAAHHH -.
WHAT'S THE REASON FOR TAKING A LOOK AT YOUR FATHER'S FACE AND SCREAMING?
WHY AM I EVEN HERE, DAD?
FROM NOW ON, YOU'LL BE STAYING HERE—. DAD WILL TRY TO MAKE SURE THAT HIS LITTLE GIRL ISN'T HURT ANY MORE
DOES YOUR INSIDE HURT? I MADE SOME SOUP. THAT ACTUALLY WOULD SOUND SO MUCH BETTER
BUT YOU KNOW YOUR OLD MAN CAN'T COOK DAD PREPARED SOME BREAD AND COFFEE. LET'S JUST EAT THOSE AS MUCH AS WE CAN ~ .
I FEEL LIKE I'M GOING TO DIE BECAUSE OF MY INSIDE HURTING SO MUCH AND HE WANTS ME TO DRINK COFFEE?

AH ~ MY INSIDES HURTS...
WHY, IS IT THAT DAY OF THE MONTH?
I REALLY CAN'T REMEMBER ANYTHING. HOW MUCH DID I DRINK?
WOW ~ HOW MUCH DID YOU HAVE TO DRINK IF YOU CAN'T REMEMBER A SINGLE THING. REALLY... YOU KNOW YOUR WORTH THESE DAYS IS NOT VERY STRONG...
NO... HANG-OVER...
WHY A HANGOVER? WERE YOU DRINKING?

IS IT SOMETHING THAT'S ADMIRABLE? I WON'T EVEN BE GOING HOME STARTING TODAY AFTER ALL
EEEHHH??? RUN.. RUNAWAY?? FRIEND, THAT'S GOING A BIT OVERBOARD!!
I'D UNDERSTAND IF YOU WANTED TO BUY CERTAIN THINGS, BUT ISN'T RUNNING AWAY BEING WAY TOO UNREASONABLE?
WHO SAYS I'M GOING TO RUNAWAY? I'M GOING TO BE STAYING WITH MY DAD.
I CAN'T TAKE THIS ANY MORE!! NOT MY MOM NOR THE VICE PRESIDENT!
APART FROM THE VICE PRESIDENT .. WHY THE MOTHER? DID SOMETHING HAPPEN WITH HER MOTHER?
OW... MY INSIDES HURTS... JIGAE, BUY ME SOME SOUP.

CLACK
HANEUL... COME BY MY CLASS AND TAKE ME TO THE HOSPITAL ~
SHE'S SAYING THAT LOUDLY AS IF SHE WANTS EVERY-ONE TO HEAR HER THAT LOW LIGHT YEARS*
* note: 'Low light years' is the literal translation
HEY ~ LET'S GO OUT INTO THE CITY. I SHALL DWELL TODAY ~ .
OH MY ~ REALLY?? WHAT IS IT WITH YOU? THIS IS THE FIRST TIME YOU'RE TALKING LIKE THIS .. HOHOHO ~



THIS SOUT
Ah ah
I was homesick
It's only burning a child~
Back to the homeland!
Oh yeah~

BYE SEE YOU TOMORROW ~
I know
!!

Really?!

타워카페
TOWER CAFE
AH - LUCK ROBBER!!
RIGHT NOW, I CAN'T BEAR TO EVEN LOOK AT HIS FACE.

TSK! I'LL JUST WALK AHEAD!
SHUFFLE
SHUFFLE
SHE HAS THE NERVE TO GO TO AFTER SCHOOL WITH THAT LEG?

HEY, MIRYU!
CAFE
CAFE

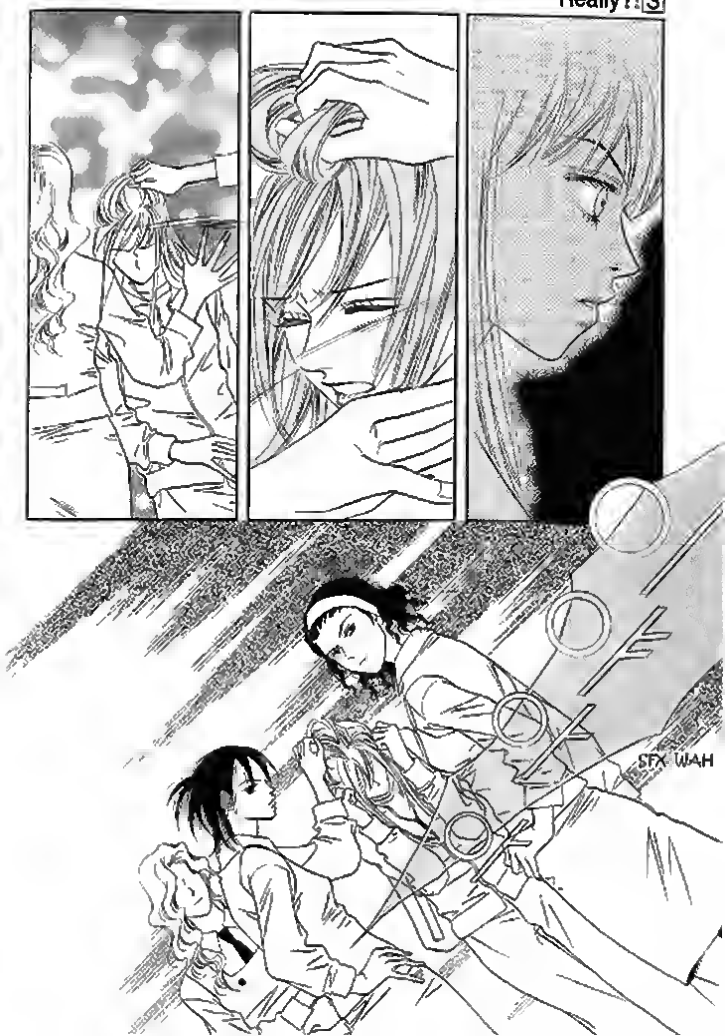
WHAT?!
LET'S JUST GO PICK IT UP RIGHT NOW-
Swish
AREN'T YOU GOING TO COME BY TO PICK UP ALL YOUR LUGGAGE? WHEN DO YOU WANT TO PICK IT UP? OR DO YOU WANT ME TO MAIL IT TO YOU?
TOFEL·HSK
...

WAH! THOSE UNIFORMS, THEY'RE THE SUNGWON STUDENTS!
I CAN'T LOOK AT THEM AFTER HAVING DONE SOMETHING WRONG. I SHOULD AVOID THEM WHEN SOMETHING LIKE THIS HAPPENS.

BA-BUMP
HEY, YOU!
YES? M-ME?
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING, HUH?

TURN
WHY THAT - SHE ACTUALLY DARES TO IGNORE WHAT I JUST SAID?
SO IMMATURE_

KYA
GRAB
HH
YOU LITTLE BITCH, WHO THE HELL DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?
SLAP
AH, WHAT DO I DO... DO I HAVE TO PRETEND I DON'T SEE WHAT'S HAPPENING AND JUST LEAVE?


SFX WAH

AHHH
HEY! GET OUT OF HERE, QUICKLY!
.....
Wince
RUN

AND WHAT THE HELL IS -:THIS:-?
Push
AH!
PIECE OF TRASH THAT DOESN'T EVEN BELONG.
NOW I'M FEELING EVEN MORE CRAPPY, X-GANG.

BAM
BAM
BAM
I MUST BE CRAZY... WHY DID I DO THAT FOR THAT KIND OF GIRL?
I'M SO STUPID... STUPID... KUKUKU...

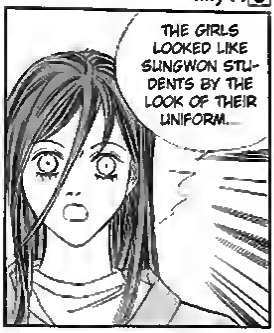
WHAM
Pant
Pant
SIS, THAT LOOK ON YOUR FACE... DID SOMETHING HAPPEN?

MIRYU-
MIRYU
HA...
Screech
GET
IN!

MIRYU!
MIRYU, PLEASE
WAKE UP!

IS THIS A DREAM? I CAN SEE HANEUL .. HEE HEE...
Did she actually see a monkey in the room?
WHO WAS IT?
WHAT?

I'M ASKING WHO THE HELL DID THIS TO YOU?!


THE GIRLS LOOKED LIKE SUNGWON STUDENTS BY THE LOOK OF THEIR UNIFORM...

TURN

BADA, WHERE ARE YOU GOING?!

...WHO?
SIS, YOU NEED TO GET IN QUICKLY SO WE CAN GO TO THE HOSPITAL
I CAN'T JUST SIT AROUND AND WAIT, SO GET IN NOW!
LET ME CALL OUR DRIVER.
YOU'RE GOING TO DRIVE? YOU DON'T EVEN HAVE A DRIVER'S LICENSE. HOLD ON...

CLUB

HEY, LOOK OVER THERE...

WAS IT YOU GUYS?
THE ONES THAT LEFT THAT GIRL IN THE STREET.
WHO ARE YOU SUPPOSED TO BE? ARE YOU HERE TO GET REVENGE FOR HER?
DID YOU COME HERE EVEN THOUGH YOU KNOW WHO WE ARE?

WE ATTEND SUNGWON . IF THE GUYS AT OUR SCHOOL FIND OUT THAT WE WERE BEATEN UP, THEY WON'T LET YOU GET AWAY.
Crunch
Crunch
SLIDE

H- HOLD ON... YOU'RE NOT PLANNING TO HIT A GIRL, RIGHT?
.....
SLAP

SORRY TO SAY THAT I DON'T EASILY FORGIVE AND FORGET.
IF YOU REALLY WANT TO TELL THE BOYS AT YOUR SCHOOL, THEN GO TELL THEM! I'M FROM HYOSUNG, YEAR 1 CLASS 7, NAMED WOO BADA
TELL THEM THAT I'LL ALWAYS BE WILLING TO MEET THEM FACE-TO-FACE IF THEY WANT TO COME FIND ME!

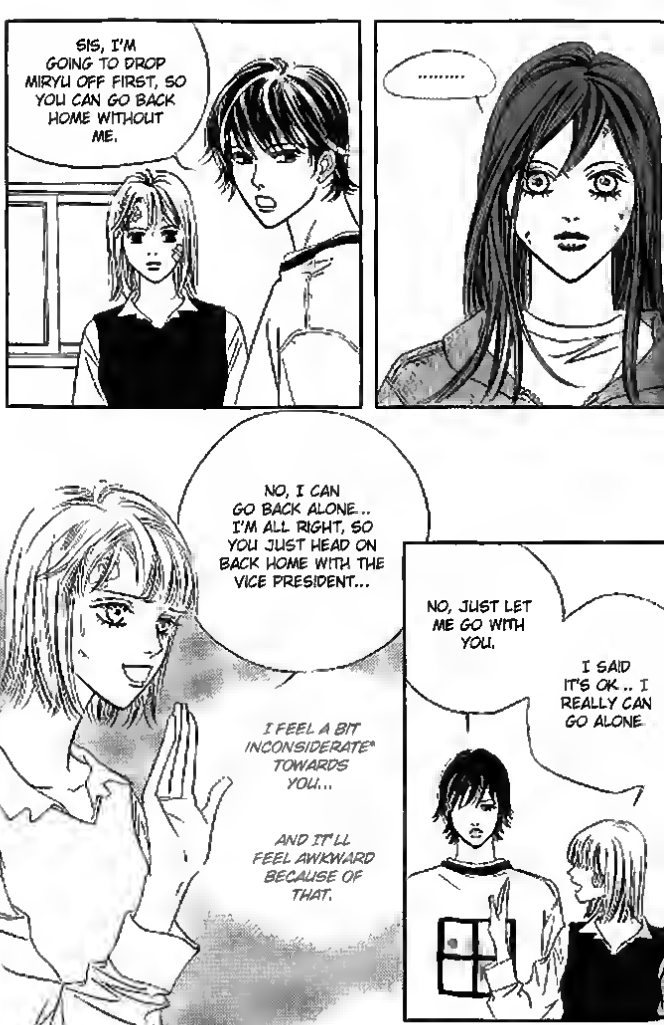
*T/N: When translated literally in Korean, "Females" actually translates into "bitches". However, because a doctor is speaking, it's been translated as "Females" instead to make it sound more appropriate
NONE OF THESE INJURIES ARE THAT SERIOUS. MOST OF THEM SEEM TO BE BRUISES, SO THEY'LL GO AWAY AFTER A FEW DAYS.
ANYWAY, IT SEEM LIKE THE FEMALES* ARE THE ONES WHO ARE SCARIER THESE DAYS.
OUCH-- PLEASE DO THAT GENTLY! IT HURTS..
Don't be a baby !
But it really hurts.. Hmph~

MIRYU, PLEASE STAY IN THE HOSPITAL TONIGHT. WITH YOUR BODY LIKE THAT—

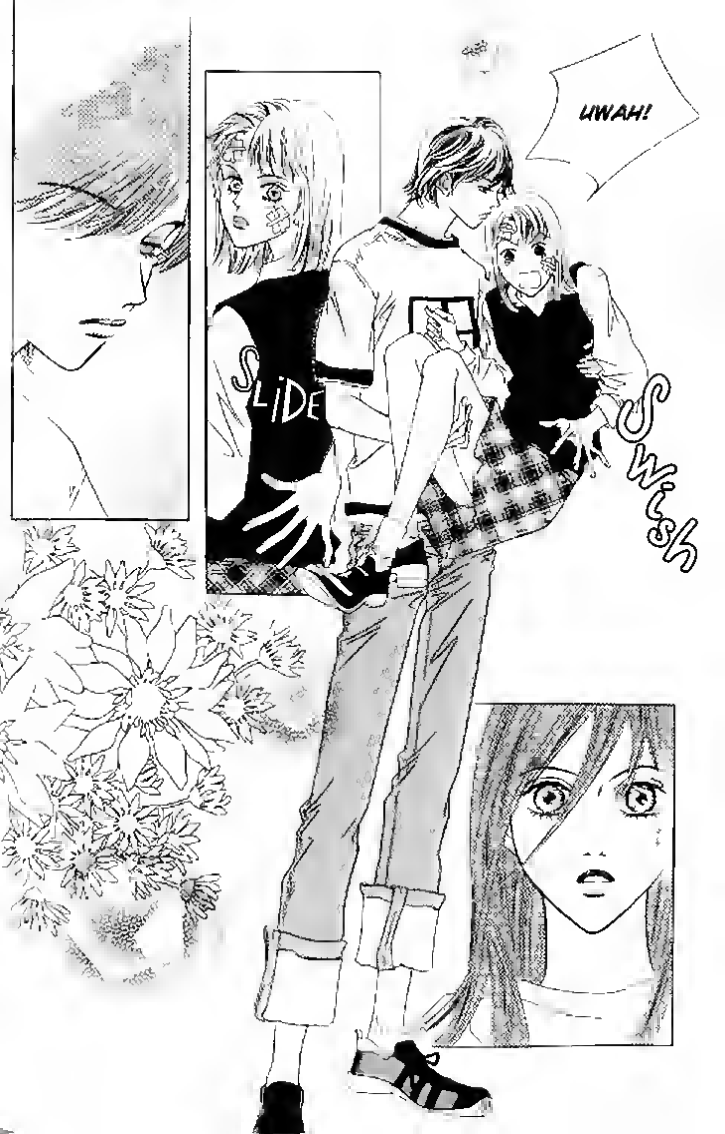
I HAVE TO GO. MY DAD WILL WORRY...

ALSO, PLEASE DON'T TELL MOM WHAT HAPPENED TODAY.
THIS ISN'T THAT BIG OF A DEAL, BUT I KNOW SHE'LL STILL FUSS OVER IT— IT'LL JUST MAKE THINGS COMPLICATED

I KNOW...
JUST GO. I'LL WALK YOU HOME—


SIS, I'M GOING TO DROP MIRYU OFF FIRST, SO YOU CAN GO BACK HOME WITHOUT ME.
.....
NO, I CAN GO BACK ALONE... I'M ALL RIGHT, SO YOU JUST HEAD ON BACK HOME WITH THE VICE PRESIDENT...
I FEEL A BIT INCONSIDERATE* TOWARDS YOU...
AND IT'LL FEEL AWKWARD BECAUSE OF THAT.
NO, JUST LET ME GO WITH YOU.
I SAID IT'S OK .. I REALLY CAN GO ALONE.

* note: the word "inconsiderate" can also go as "bad" in this sentence

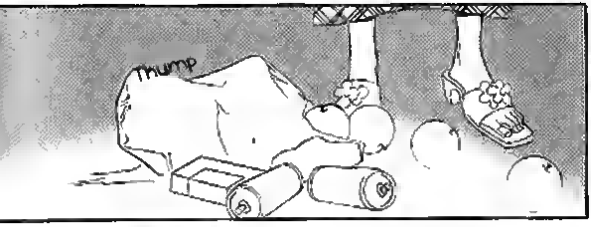

UWAH!
SLIDE
SWISH

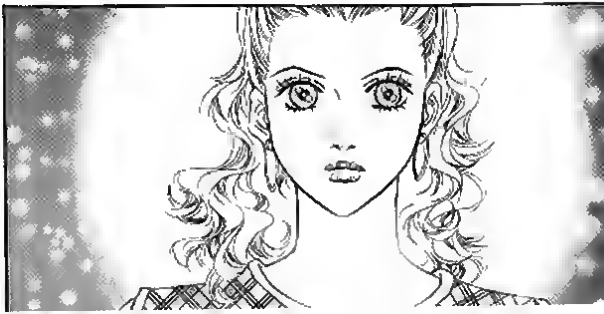
I'LL HEAD INSIDE NOW. THANKS...
HANEUL?!
THIS HAND...

MIRYU, AM I AWKWARD TO DEAL WITH?
I FEEL THE SAME WAY...
.....
I DON'T KNOW HOW TO ACT AROUND YOU.

SEE YOU...
WHAT DO YOU MEAN? WHAT EACTLY DO YOU MEAN BY THAT, HANEUL?!
DO YOU MEAN THAT IT'S ANNOY-ING AND DIFFICULT TO DEAL WITH ME? OR...

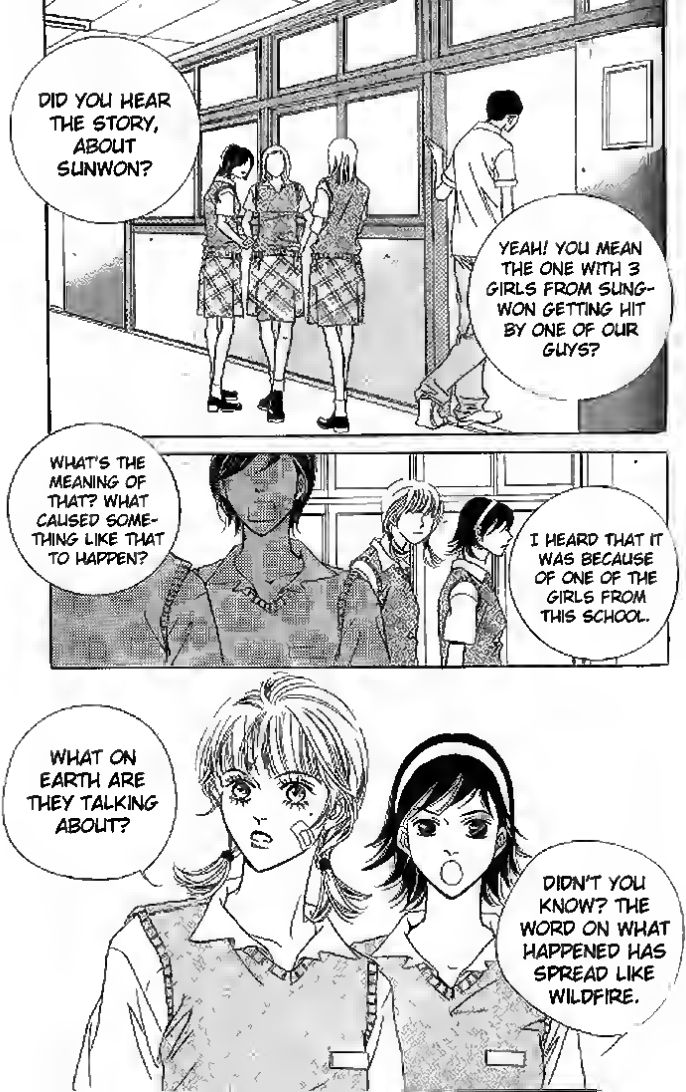
DO YOU MEAN THAT YOU'RE AWARE OF MY FEELINGS...
SO...?

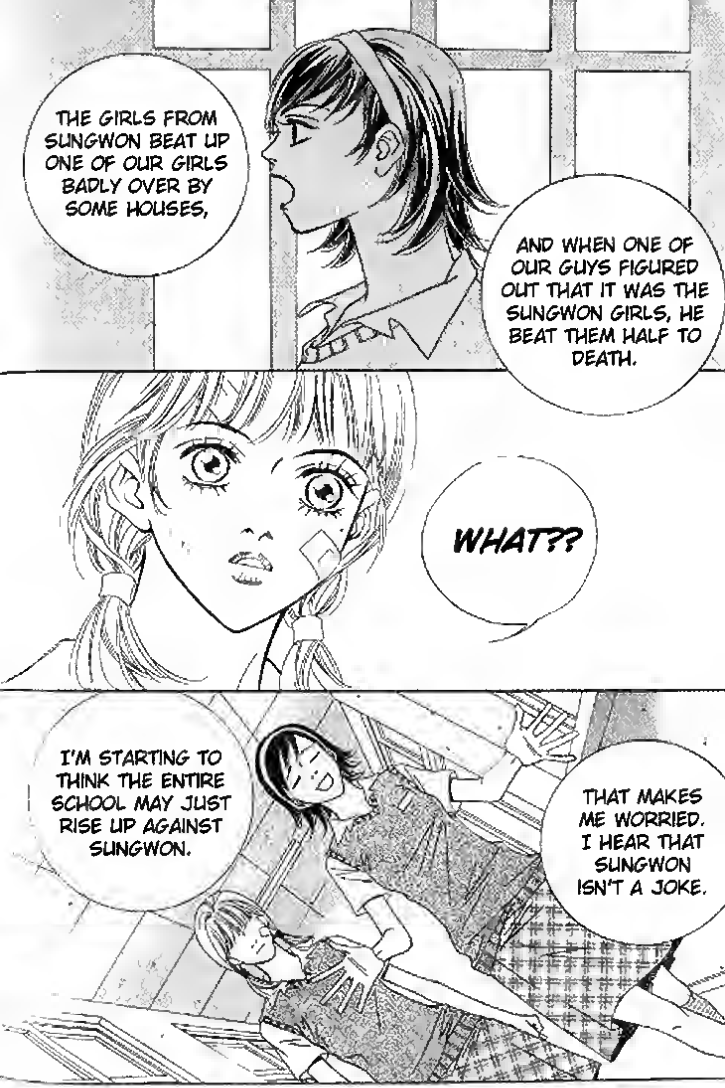

thump



HO-HOSOO! WHAT DO I DO? THE CAR DISAP-PEARED.
WHAT AM I SUPPOSED TO TELL YOUR FATHER WHEN HE GETS HERE?
OH, THAT? SOMETHING SEEMS TO HAVE CAME UP, SO BADA TOOK THE CAR WITH HANEUL AND NOO-NA* IN IT.
*note: A Korean honorific males use in reference to women older than them directly translated as "Big Sister"
BA-BADA? BUT BADA DOESN'T EVEN HAVE A DRIVER'S LICENSE. WHAT IF HE GETS INTO AN ACCIDENT?
DON'T WORRY. HE DRIVES WAY BETTER THAN YOU, OLD LADY.
IT SHOULDN'T MATTER AS LONG AS HE'S NOT CAUGHT BY THE POLICE.
R-REALLY?
Move! I can't see the screen!

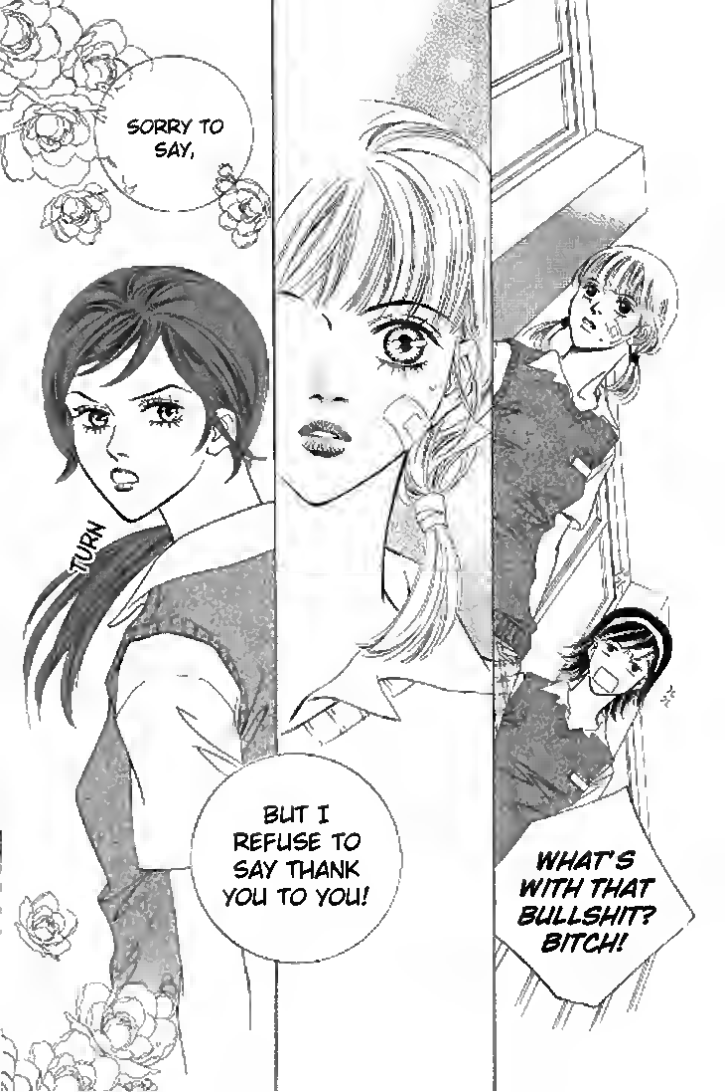
*THIS IS READ FROM LEFT TO RIGHT.
ENJOY!


DID YOU HEAR THE STORY, ABOUT SUNWON?
YEAH! YOU MEAN THE ONE WITH 3 GIRLS FROM SUNGWON GETTING HIT BY ONE OF OUR GUYS?
WHAT'S THE MEANING OF THAT? WHAT CAUSED SOMETHING LIKE THAT TO HAPPEN?
I HEARD THAT IT WAS BECAUSE OF ONE OF THE GIRLS FROM THIS SCHOOL.
WHAT ON EARTH ARE THEY TALKING ABOUT?
DIDN'T YOU KNOW? THE WORD ON WHAT HAPPENED HAS SPREAD LIKE WILDFIRE.


THE GIRLS FROM SUNGWON BEAT UP ONE OF OUR GIRLS BADLY OVER BY SOME HOUSES,
AND WHEN ONE OF OUR GUYS FIGURED OUT THAT IT WAS THE SUNGWON GIRLS, HE BEAT THEM HALF TO DEATH.
WHAT??
I'M STARTING TO THINK THE ENTIRE SCHOOL MAY JUST RISE UP AGAINST SUNGWON.
THAT MAKES ME WORRIED. I HEAR THAT SUNGWON ISN'T A JOKE.

'If it's about the SungWon girls being around a neighborhood with houses
Then it's the story about me that they're talking about....
Uwah! Does that mean that the guy last night was Bada??
NO WAY!!

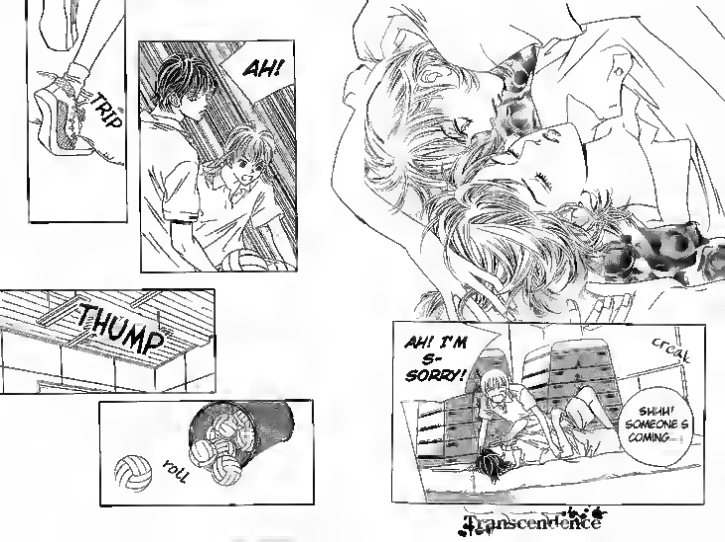
WELL, THAT'S BESIDE THE POINT. YOUR FATHER MUST HAVE FREAKED WHEN HE SAW THAT YOU HAD GOTTEN HURT.
OH, THAT'S FINE. DON'T WORRY ABOUT IT.
The exact same way she got past her father
ANYWAY, THE STORIES ARE SPREADING AROUND THE SCHOOL QUICKLY AND IT'S STARTING TO SOUND MORE AND MORE REAL. TSK TSK.


SORRY TO SAY,
TURN
BUT I REFUSE TO SAY THANK YOU TO YOU!
WHAT'S WITH THAT BULLSHIT? BITCH!

WEEKLY DUTY CAPTAIN...
YES, THAT'D BE ME!
EH? WHY ARE YOU THE ONE DOING THIS?
SOMEONE GOT CAUGHT UP IN SOME SORT OF MAGIC....
Damn it - it's not even the date for it to start! Why out of all times did it have to start now.
REALLY? WHAT'S UP WITH HOW YOU LOOK? YOU SHOULDN'T EVEN BE DOING PHYS. ED LOOKING LIKE THAT.
OR SO IT WAS SUG-GESTED.

ANYWAY, GO GET THE BASKET FULL OF BALLS FOR THE CLASS.
YES, SIR.
I'll come with you if you want, MiRyo.
NO THANKS. IT'S ALRIGHT.
OH!

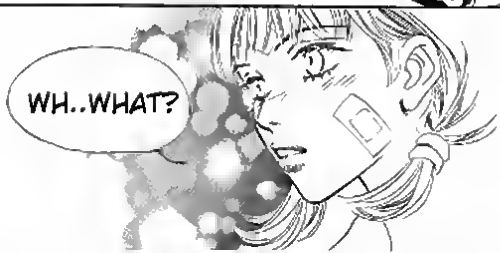
YOU'RE ON DUTY TOO?
YEAH.
"I don't know how to act around you."
What exactly did you mean by that, huh?


TRIP
AH!
THUMP
roll
AH! I'M S-SORRY!
creak
SHHH! SOMEONE'S COMING—!

DAMN IT! I WAS CERTAIN IT WAS RIGHT AROUND HERE....
WHY ARE YOU HIDING CIGARETTES IN PLACES LIKE THIS FOR?
IT'S BECAUSE I BUMPED INTO HWAKJOO WHILE SMOKING HERE BEFORE.
SHIT! AND YOU JUST HAD TO GO ON AND TELL 'EM ABOUT THIS STASH...
Ah! What kind of pose is this?!

BA-DUMP
Aaahhh! I... I can't breathe...
BA-DUMP
I think I'm gonna die!
SFX: BA-DUMP
HERE IT IS!! OH YEAH! PHILLIP MORRIS.
HEY, BYU-OONG, TRY TO REMEMBER TO BE MORE CAREFUL NEXT TIME.

THEY'RE GONE NOW.
BANG


WH..WHAT?

ARE ALL THE PLACES YOU GOT HURT FEELING ANY BETTER NOW?
HM? OH, YOU MEAN WHERE I GOT BEATEN? IT'S KIND OF ITCHY FROM TIME TO TIME, BUT I'M ALRIGHT NOW.
I DON'T MEAN THOSE INJURIES.
You knew about that? Then why didn't you say anything?
I MEAN THE SCRATCH THAT YOU GOT FROM FALLING THAT DAY YOU RAN OFF TO BUY THE MEDICATIONS.

I'M REALLY SORRY ABOUT THAT TIME :: EVEN THOUGH MY SISTER KNEW THAT I WAS, BECAUSE OF ME BEING SICK,
SHE TOOK HER ANGER OUT ON YOU, MIRYU...
I...MAYBE...
DUTY CAPTAIN - AREN'T YOU COMING BACK OUT FROM THE CLOSET WITH THE BALLS??

YES, SIR... I'M COMING!
I'LL BE ON MY WAY THEN.
YES, THAT'D BE BEST.
.....
Maybe when she got mad at you that day,
It was just because that she was jealous of Bada.

AH DAMN...MY GLASSES ARE BROKEN!
I DON'T EVEN HAVE THE LENSES. SHOULD I JUST GO AND GET THEM MATCHED RIGHT NOW?
If MiRyu's father doesn't wear glasses, anyone within a 1 meter range looks like an egg-shaped ghost.
HUH?
Transcendence

WHO ARE YOU LOOKING FOR, PRETTY LADY?
UWAA
OOPS..

DAD? WHAT'S GOING ON?
MIRYU?
HA...NEUL?

I WASN'T EVEN AWARE THAT IT WAS MIRYU'S FATHER.
I... I'M TERRIBLY SORRY.

IT'S BECOME SUCH A HABIT THAT I'M NOT EVEN AWARE OF IT WHEN I DO THAT...

IT'S BECOME A HABIT....
-_-;;;

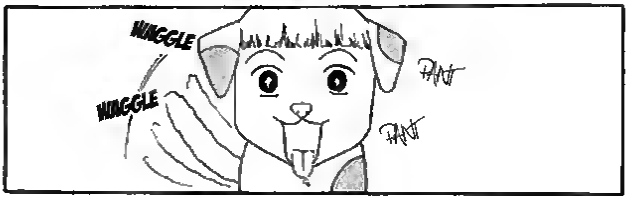
Oh, right. There was that one time when a gang said
that to him and he completely turned against them the second he heard it.
Wow... When he said that he hates being called 'young lady', he must really have meant it....
OH, THAT'S ALRIGHT IF YOU'RE THE ONE THAT'S DEALING WITH MIRYU... ACTUALLY, NO, IF YOU'RE GOING THROUGH SOME HARD TIME BECAUSE OF MIRYU'S MOTHER...
THIS IS NOTH-ING.
EXCUSE ME?
PUWAHA-HAHA!!
??

DAD MUST HAVE FINALLY DECIDED TO GO OUT TO BUY A NEW PAIR OF GLASSES....
TRY SOME WATERMELON. IT'S REALLY SWEET.
GRAB
MIRYU...

IF I WAS TO KISS YOU RIGHT NOW THE WAY WE ARE, WOULD YOU BE UPSET BECAUSE WE WON'T BE ABLE TO GO BACK TO BEING FAMILY MEMBERS AT ALL AGAIN?
IF NOT THAT, IS IT BECAUSE WE'RE FAMILY MEMBERS THAT IT WON'T BE ALLOWED AT ALL....

Really?!
SPORT
REPLAY

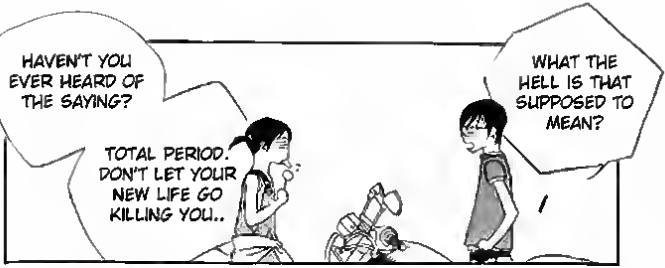
대형마트


WIGGLE
WIGGLE
PANT
PANT

HEY! DAE-WANG, WANT A COOKIE?
DaeWang = DaeGal Prince

HOBAK SIS!

IS THAT YOU BADA?
WHAT BRINGS YOU HERE?
KOOL DOG
YOU KNOW WHERE HOBAK'S FATHER LIVES, RIGHT? IF YOU DON'T MIND, GUIDE ME TO THE HOUSE...


HAVEN'T YOU EVER HEARD OF THE SAYING?
TOTAL PERIOD. DON'T LET YOUR NEW LIFE GO KILLING YOU..
WHAT THE HELL IS THAT SUPPOSED TO MEAN?

SIGH. YOU'RE SO IGNORANT! THAT KIND OF STORY NEVER EVER COMES FOR FREE IN THIS WORLD, UNDERSTAND?

.....

YOU GUYS HAVE MELON FLAVORED GREEN TEA?
MENU
YES! THAT'S THE NEWEST ITEM ON THE MENU.
HM. WHAT SHOULD I HAVE? THIS LOOKS GOOD TOO...
HURRY UP AND CHOOSE ALREADY SO WE CAN TALK, ALRIGHT?
WOULD IT BE ALRIGHT IF I WENT WITH BOTH?
DO YOU WANT DIE AT AN EARLY AGE?
I'LL JUST HAVE STRAWBERRY FLAVORED GREEN TEA THEN....

BA-DUMP
WHAT?
BA-DUMP
BA-DUMP
WHAT DID YOU SAY?

UWAAAHHH! W... WAIT A MINUTE!
I DON'T HAVE MY MIND PREPARED FOR...
!!!

MIRYU...DO YOU LIKE BADA A LOT?
WAIT..
I LIKE WHO NOW?
I JUST HAD A FEELING THAT YOU DID. I WAS JUST THINKING THAT PERHAPS YOU ACTUALLY LIKE BADA OR SOMETHING
THAT'S JUST RIDICULOUS!!! THAT GUY'S LIKE A GRUDGE HOLDING BEAST TO ME!
SATAN! A DEVIL*! THAT DISGUSTING BASTARD THAT'S ALWAYS THERE ALONE!
OH, I'M SORRY... HE'S YOUR BROTHER AND I WAS BEING SO CRUEL...
.....

* note - "A devil" here in Korean also translates to "a evil spirit", "a demon", and/or "a fiend.

ALRIGHT THEN, I GET WHAT YOU'RE TRYING TO TELL ME...
?
THEN MIRYU...
WOULD YOU WANT TO BE IN A RELATION-SHIP WITH ME?

WHAT?
I REALLY WANT TO BE ABLE TO GET TO KNOW A LOT MORE ABOUT YOU, MIRYU...
IF THERE REALLY IS NOTHING GOING ON BETWEEN YOU AND BADA, THEN JUST GO OUT WITH ME.
With

WHAT DID YOU SAY?!

WHY ARE YOU FOLLOWING ME?!
ME ALONE IS PLENTY ENOUGH, SO YOU JUST CAN BE ON YOUR WAY NOW!
I DON'T WANNA! I WANT TO GET A LOOK AT MIRYU'S FACE TOO!
KOOL DOG
OH, SHOULD WE GO ON A DOUBLE DATE WITH HANEUL SOME TIME?
YOU ACTUALLY HAD INTEREST IN HANEUL THIS ENTIRE TIME?
YEAH! HE'S REAL GOOD LOOKING! I ACTUALLY HAVE INTEREST IN YOU TOO!
311
URK...ALL THE GOOD AND RIGHT FEELING INSIDE SUDDENLY FEEL AS THOUGH THEY'VE GONE ROTTEN...

MIRYU, DO YOU WANT TO GO OUT NEXT SATURDAY FOR A DATE?
EH? BUT I HAVE A TEST THAT I HAVE TO TAKE THAT DAY...YOU HAVE ONE TOO.
OH, C'MON, WE CAN JUST DITCH THE TEST THAT DAY!

IT'S SO WEIRD TO HEAR HANEUL SAY THINGS LIKE THAT...IT'S REALLY WEIRD, BUT...
IT MAKES ME SO HAPPY!!
HEY, WHAT ON EARTH ARE YOU DOING HERE?

Transcendence

I JUST STOPPED BY TO SEE HOW MIRYU WAS DOING. THE QUESTION IS, WHAT ARE YOU DOING HERE?
ME? IT'S BE-CAUSE I'M HER BOYFRIEND, OF COURSE!
PAT
KOOL DOG
ISN'T IT A NO BRAINER THAT I WOULD STOP BY TO SEE MY 'WIFE'?
Will you let me go?

HEY! WHO'S THE BOYFRIEND? I CAN'T AFFORD TO HAVE HANUEL MISUNDERSTANDING THIS ENTIRE SITUATION!
DID MIRYU EVEN GIVE YOU PERMISSION TO GO ON AHEAD TO CLAIM YOURSELF AS HER BOYFRIEND?
WHAT?!
TRY THINKING ABOUT SOMEONE BESIDES YOURSELF FOR ONCE AND HOW YOUR BEHAVIOR IS AFFECTING THOSE AROUND YOU!

POW
DON'T FOOL AROUND.... WOO HANUEL!
WHAT ON EARTH DO YOU THINK YOU'RE DOING?? YOU BASTARD!

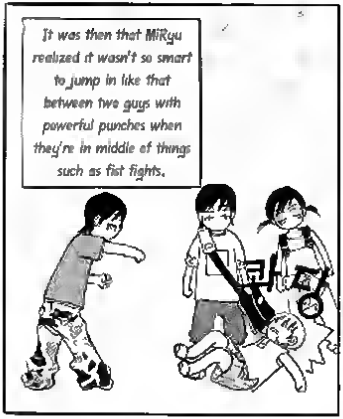
ドンッ

Transcendence

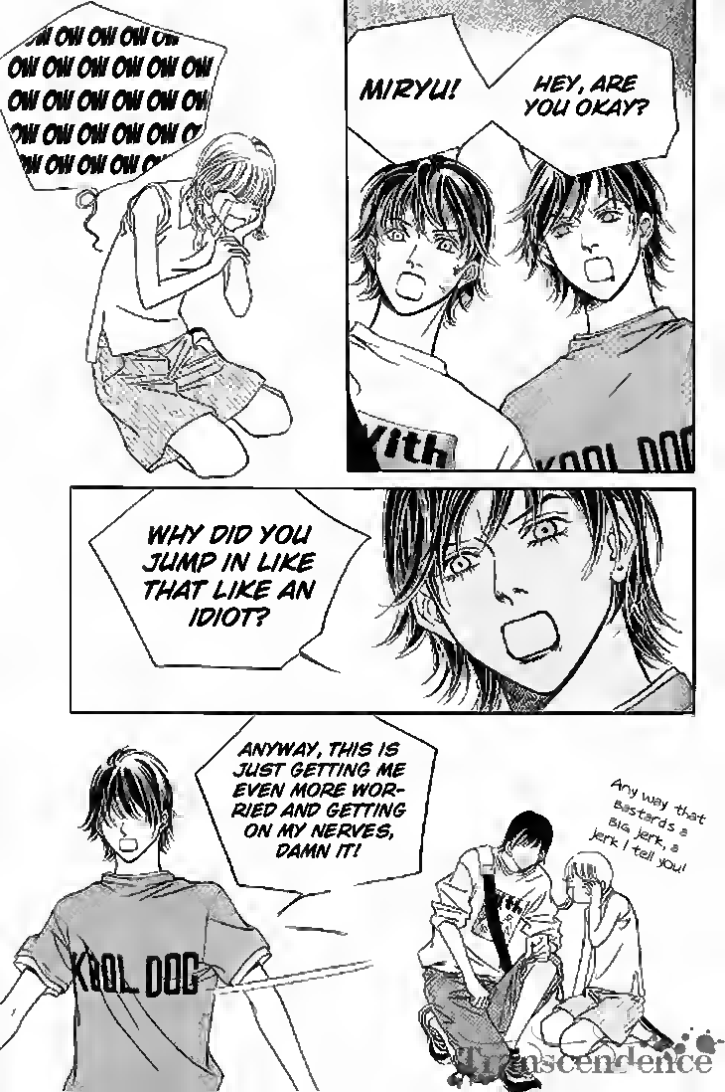
HOW FAR ARE YOU GOING TO GO WITH TRYING TO MAKE YOURSELF LOOK GOOD LIKE THIS?
I TOLD YOU NOT TO DO AS YOU WILL TO MIRYU JUST BECAUSE OF THAT INCIDENT WITH OUR MOTHER, DIDN'T I?

YOU CHILDISH BAS- TARD!

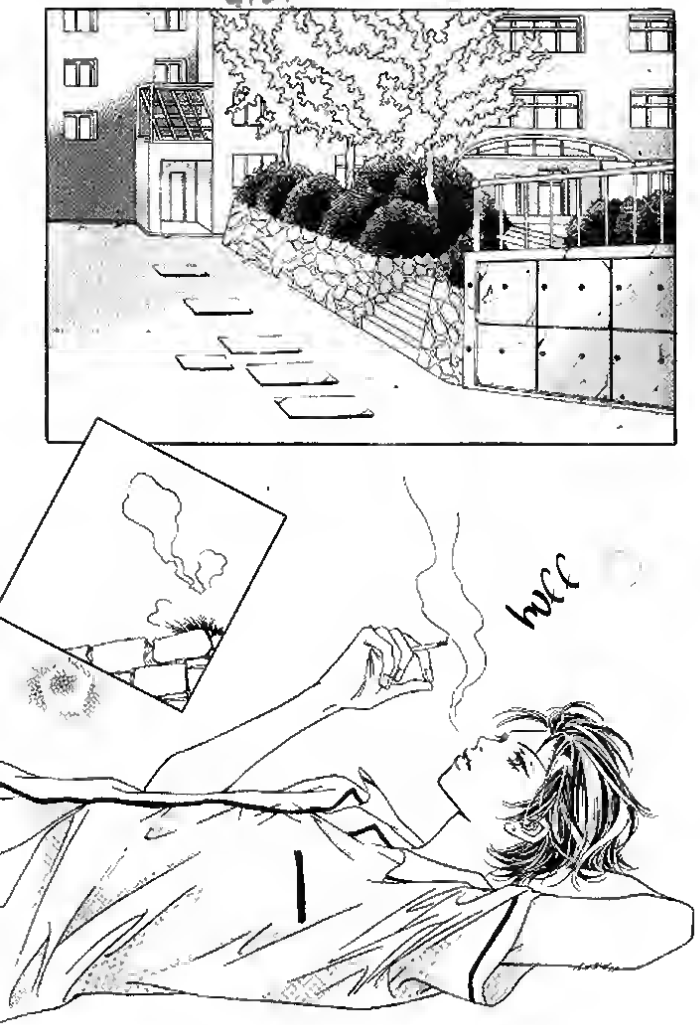
Attempts to tell them off were already made,
but Bada's fist was flying across a bit too fast to be stopped, so MiRyu was the one that ended up getting hit in the cheekbone.


It was then that MiRyu realized it wasn't so smart to jump in like that between two guys with powerful punches when they're in middle of things such as fist fights.

If that fist was made out of poison, MiRyu would surely have met her death.


OW OW OW OW OW
MIRYU!
HEY, ARE YOU OKAY?
WHY DID YOU JUMP IN LIKE THAT LIKE AN IDIOT?
ANYWAY, THIS IS JUST GETTING ME EVEN MORE WORRIED AND GETTING ON MY NERVES, DAMN IT!
KROL DOG
Any way that bastard's a big jerk, a jerk I tell you!
Transcendence

Really?!


huff

GWAH!
SMOKE
SMOKE
I THINK SOMETHING'S ON FIRE, WHAT DO I DO?! WATER, WHERE'S THE WATER?
OH! THERE IT IS!!!

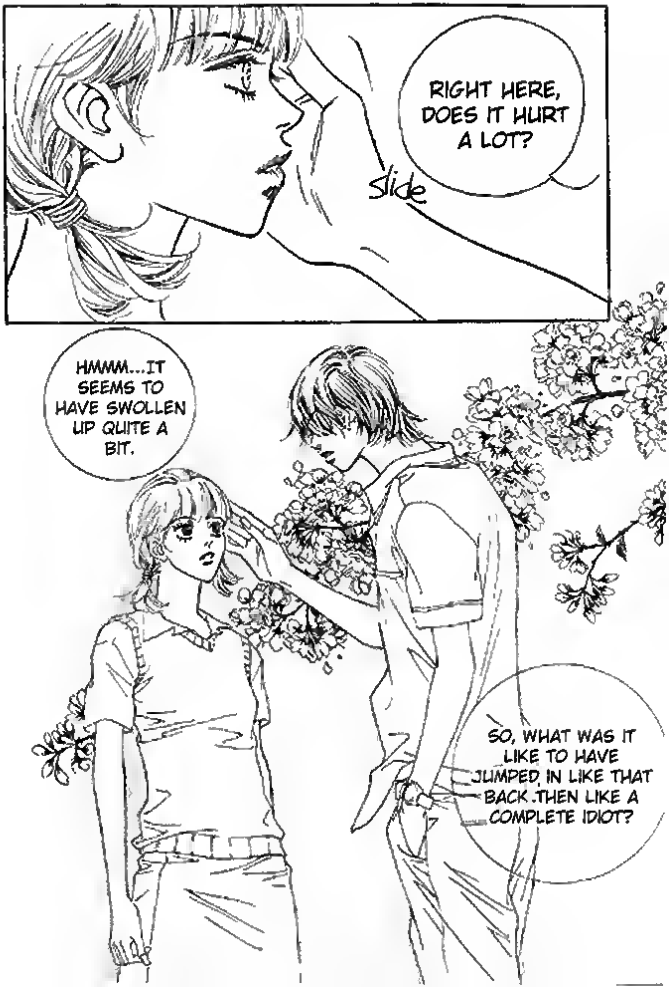
SPLASH
AH, IT'S COLD! WHO'S THERE?!
ack!
URK!

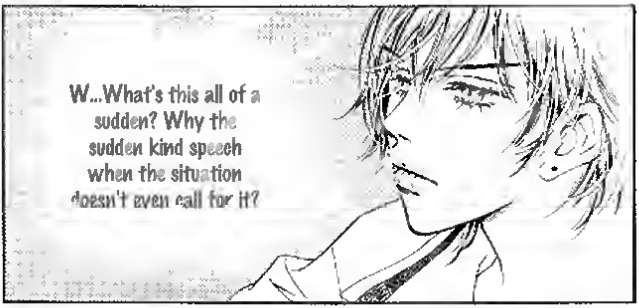
YOU...YOU...THIS PUMPKIN, YOU DID THIS ON PURPOSE, DIDN'T YOU?!
ONE WRONG MOVE AND I'M A GONER!
BUT IT WASN'T ON PURPOSE! I REALLY THOUGHT THERE WAS A FIRE!
YOU REALLY THINK I'M DUMB ENOUGH TO FALL FOR A LIE LIKE THAT? ONCE I GET YOU, YOU'RE DEAD!
I'M TELLING THE TRUTH! I SAW THE SMOKE AND I REALLY THOUGHT THERE WAS A FIRE!

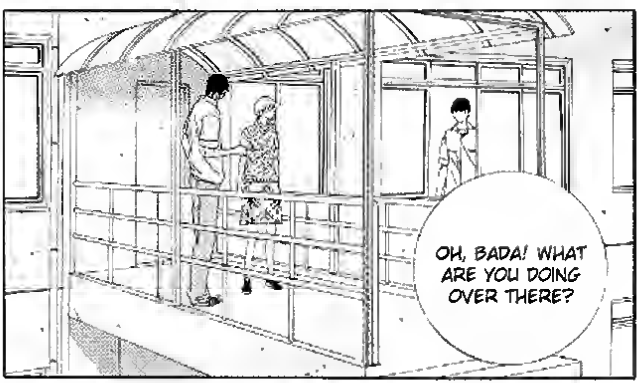
THUMP

AAAH! Please don't hit me!

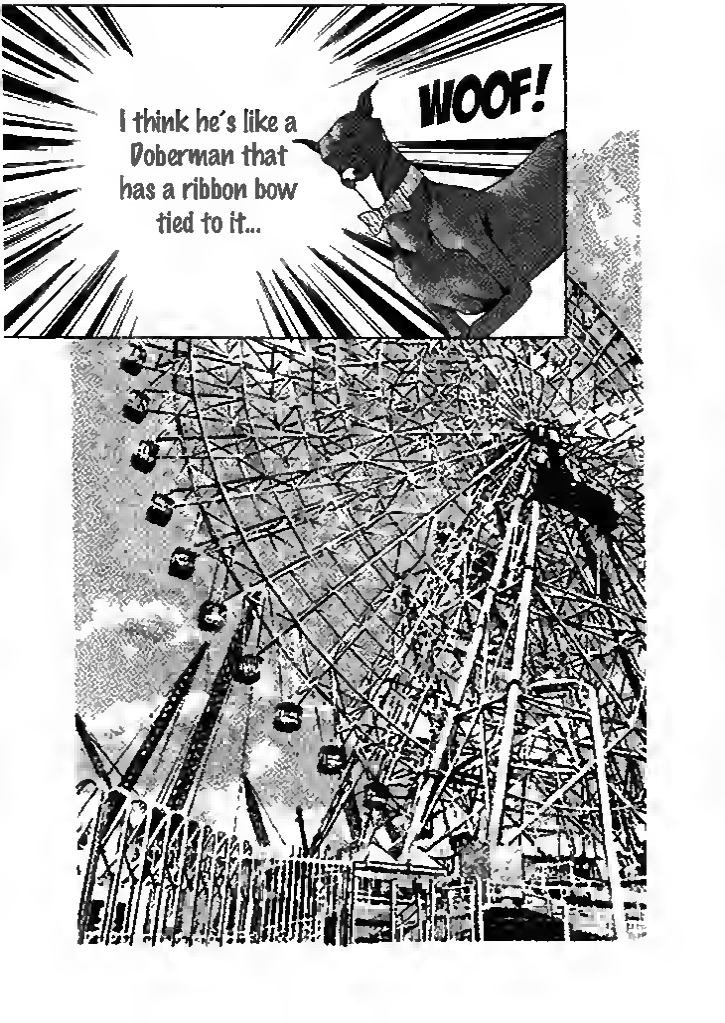
ARE YOU SURE YOU'RE NOT STUPID?


RIGHT HERE, DOES IT HURT A LOT?
slide
HMMM...IT SEEMS TO HAVE SWOLLEN UP QUITE A BIT.
SO, WHAT WAS IT LIKE TO HAVE JUMPED IN LIKE THAT BACK THEN LIKE A COMPLETE IDIOT?


W...What's this all of a sudden? Why the sudden kind speech when the situation doesn't even call for it?


OH, BADA! WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?

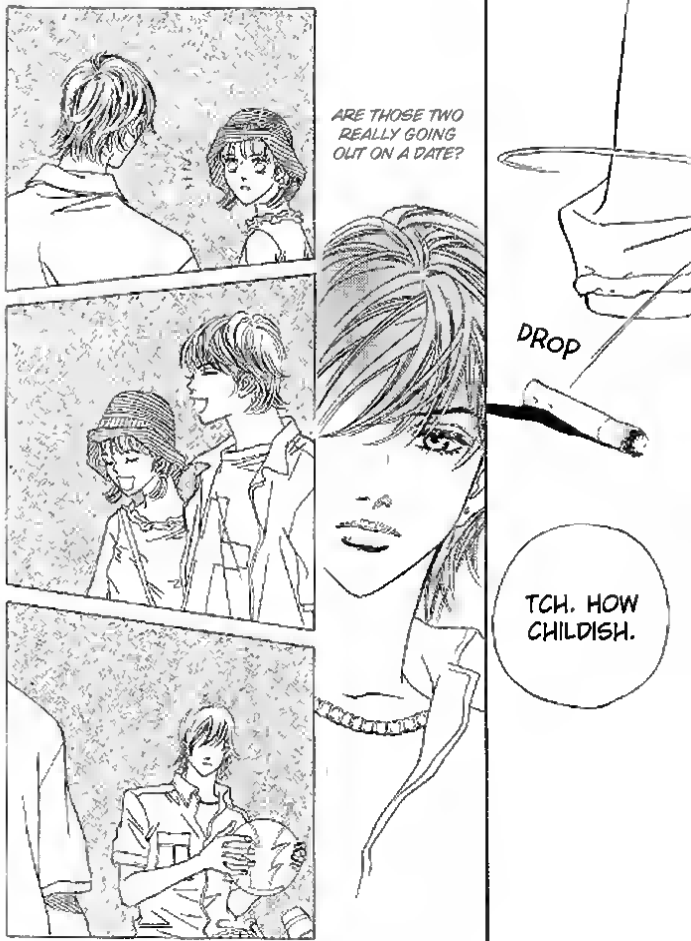
OH, NO NOTHING...
DID SOMETHING HAPPEN AGAIN? WAS BADA BOTHERING YOU?
NO. HE WAS ACTUALLY JUST CHECKING ON ME TO MAKE SURE MY CHEEK WASN'T HURTING ANYMORE
WHAT?
This is strange... A really weird feeling...
That Bada...
How to put it...


I think he's like a Doberman that has a ribbon bow tied to it...
WOOF!

HAHA, PERHAPS COMING TO THE AMUSEMENT PARK AT THIS AGE IS A BIT ODD...
WHERE DO YOU WANT TO GO FIRST?
YOU WANT TO GO CHECK OUT THE GIRAFFES FIRST?
I want to go see the Giraffes Dolphins too! Baby lions tigers too ^
-_-

Transcendence

Fuuu~


ARE THOSE TWO REALLY GOING OUT ON A DATE?
DROP
TCH. HOW CHILDISH.

WHO'S THE SICK BASTARD THAT DID THIS TO MY MOTORCYCLE?!
POW

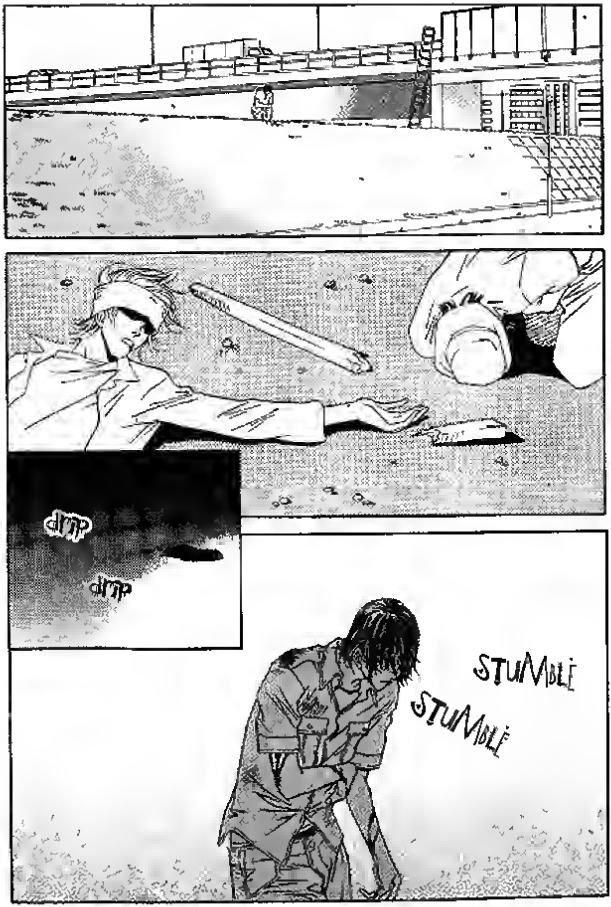
DID YOU THINK THAT AFTER MESSING AROUND WITH OUR SCHOOL'S STUDENTS, YOU'D REMAIN SAFE, YOU SICK BASTARD?

BY THE WAY HANEUL...
THAT STORY ABOUT THE GIRLS FROM SUNGWON THAT BEAT ME UP GETTING HIT...
THAT WASN'T BADA BY ANY CHANCE, WAS IT?

ABOUT THAT... IT ACTUALLY WAS BADA

Then it was all true?

Why did he do it?
Perhaps... Because of me?


DRIP
DRIP
STUMBLE
STUMBLE

STUVALLE

LOOK HERE, KID*, WAKE UP!!
*note - In Korean, the way it's written "kid" would actually be translated to "student"
Was there ever a time before when I was this happy?

If people can be so happy that they feel anxious even saying it, then that feeling can't be wrong...

You skipped school. Where have you been this entire time and with whom?
Were you by any chance with Im Miryu this entire time?
Oh you're sure making yourself look good! Bada is in such bad shape that he's even checked into the hospital and you've been out with her this entire time?
BADA IS IN THE HOSPITAL? WHAT HAPPENED TO HIM?
WHAT'S WRONG? WHAT WAS THAT CALL ABOUT?

Transcendence

It's weird...

Really weird...

...THERE ARE PEOPLE MAKING THESE SCANS?
YES, AND THEY'RE CALLED TRANSCENDENCE.
YOU HAVE NO IDEA HOW MUCH WORK THEY PUT INTO EACH CHAPTER!
...SO THE PAGES DON'T COME OUT OF THIN AIR?
THERE'S A GROUP DOING ALL THE WORK?
WHAT!?
WHERE ELSE DO YOU THINK THESE SCANS ARE COMING FROM!?
WELL, THEY ALWAYS NEED NEW STAFF
JOIN THEM!
...I FEEL SO BAD...
TRANSLATORS, PROOFREADERS, EDITORS, QCS...
I NEVER REALISED HOW MUCH WORK IT TAKES...
Visit us at ourtranscendence.com!

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

Alive: Cookies

Dead: Crumbs

[illegible] email.com

Part of the [illegible] project at Transcendence

Transcendence

CREDITS

Translator: BleachFreak

Cleaner: Xye

TypeSetter: Samara

QualityChecker: rlz i

Proofreader: MiniMarshamallow

ScanProvider: Kiligans